

Kellfri®

33-JM400

ROZSIEWACZ DO NAWOZU



**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY
SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!!!**

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI Z JĘZYKA SZWEDZKIEGO

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewnią długoletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Niewielki, poręczny rozsiewacz do mniejszych ciągników. Zbiornik 400 l z mocnego tworzywa, płytką rozsiewającą z chromowanej stali. Ilość rozrzuconego materiału można w łatwy sposób wyregulować jednym ruchem ręki. Można go stosować do rozrzucań nawozu, soli, żwiru itp. Montaż na trzypunktowym układzie zawieszenia (kat. 1). Wał odbioru mocy w zestawie.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do rozrzucań nawozu, soli i piasku. Może być wykorzystywane również do rozsiewania nasion itp.

DANE TECHNICZNE

Pojemność zbiornika	400 l
Zbiornik	Tworzywo
Rozrzutniki	Stal chromowana
Wymiary	112 x 112 x 125 cm
Ładowność	260 kg
Trzypunktowy układ zawieszenia	Kat. 1
Olej przekładniowy SAE 80/90	0,2 l
Talerz rozsiewacza	1
Ostrze rozsiewacza	4
Zapotrzebowanie na moc	12-50 KM
Zasięg rozrzucań	do 12 m
Liczba obrotów	540 obr./min
Masa	53 kg

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dla bezpieczeństwa własnego i innych osób zapoznać się z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że jej treść jest zrozumiała. Użytkownikowi należy zawsze zapewnić łatwy dostęp do instrukcji. Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. Użytkownik powinien mieć świadomość, że zdrowy rozsądek oraz podstawowe zasady ostrożności nie są wbudowane w produkt, ale że obowiązkiem ich zachowania spoczywa właśnie na nim.

W przypadku zniszczenia instrukcji obsługi lub wystąpienia okoliczności, które sprawiają, że jej użytkowanie stanie się niemożliwe, nową instrukcję można zamówić pod adresem:

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA, SZWECJA. Tel.: 0511-242 50

Ogólne zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: www.kellfri.se.

Zabrania się korzystania z urządzenia/produktu w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu. Dotyczy to także silnych leków lub narkotyków lub sytuacji, gdy operator cierpi na silną depresję lub poważną niedyspozycję psychiczną. Należy zawsze stosować się do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia nie mogą obsługiwać tego sprzętu.



Surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian do oryginalnej konstrukcji maszyny bez zgody producenta. Wprowadzenie bez upoważnienia zmian i/lub zastosowanie elementów dodatkowych może skutkować powstaniem zagrożenia dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób.

Ostrzeżenie!

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRODUKTU

Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

- Produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Zabrania się wkładania rąk lub nóg pod maszynę bez wcześniejszego zatrzymania urządzenia oraz wyłączenia silnika ciągnika.
- Zabrania się pozostawiania urządzenia bez nadzoru, jeżeli silnik ciągnika jest włączony. W przypadku pozostawienia urządzenia bez dozoru nawet na krótką chwilę, należy wyłączyć silnik oraz zaciągnąć hamulec ręczny.
- Przed wykonaniem prac serwisowych lub konserwacyjnych maszynę należy zawsze odłączyć.
- Podczas pracy urządzenia w jego pobliżu może się znajdować wyłącznie operator.
- Nie wolno zezwalać nikomu na jazdę na urządzeniu ani na ciągniku.
- Zabrania się przebywania pod podniesionym urządzeniem bez uprzedniego sprawdzenia, czy jest ono odpowiednio podparte i zablokowane.
- Należy się upewnić, że wszystkie osłony są zamocowane oraz że ich samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe.
- Postępowanie z częściami o dużej masie i nietypowym kształcie podczas montażu i przenoszenia: za postępowanie z takimi częściami muszą być zawsze odpowiedzialne dwie osoby.
- Niebezpieczeństwo przygniecenia! Nie dotykać dłońmi ani stopami walca rozrzucającego materiał.
- Wał odbioru mocy powinien pracować w osłonie na całej długości. Należy sprawdzić prawidłowość przymocowania łańcucha zabezpieczającego.
- Nie przekraczać maksymalnej ładowności! Nie przeciążać maszyny! Zastosowanie urządzeń służących do zawieszania na przednim lub tylnym trzypunktowym układzie zawieszenia nie może prowadzić do przekroczenia dopuszczalnego obciążenia osi oraz opon traktora.
- Zbiornik rozsiewacza należy napełniać bezpośrednio na polu. W przypadku jazdy przy napełnionym maksymalnie zbiorniku może dojść do jego uszkodzenia.

INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacji awaryjnej należy zadzwonić pod numer 112.

Podczas pracy w pojedynkę zawsze należy mieć przy sobie telefon komórkowy lub radiotelefon, za pomocą którego można wezwać pomoc. Podczas wykonywania wszelkich prac oraz działań konserwacyjnych i napraw na miejscu muszą być łatwo dostępne apteczka i gaśnica.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Należy się upewnić, że naklejki ostrzegawcze są dobrze widoczne. W razie potrzeby należy je oczyścić. Nie czyścić naklejek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. W przypadku gdy naklejka ostrzegawcza odpadnie, zetrze się lub w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe naklejki.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	Zapoznać się z instrukcją! Przed rozpoczęciem pracy.
	Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych, serwisowych oraz podłączania i odłączania maszyny należy wyłączyć silnik ciągnika oraz wyjąć kluczyk zapłonu ze stacyjki.
	Ostrzeżenie – wyrzut materiału! Strefa niebezpieczna: 200 m. Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia!
	Ostrzeżenie! Obracające się noże! Niebezpieczeństwo przygniecenia!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo przygniecenia! Podczas podłączania i odłączania maszyny w pobliżu nie może się znajdować żadna osoba.
	Ostrzeżenie! Obracający się wał odbioru mocy
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo dla dzieci! Dzieci nie mogą się znajdować w pobliżu maszyny.
	Ostrzeżenie! Zabrania się wchodzenia na maszynę!
	Produkt ma oznaczenie CE.

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Należy zawsze stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Podczas pracy z urządzeniem nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Podczas pracy z urządzeniem, które jest wyposażone w mechanizmy obrotowe, należy pamiętać o odpowiednim zabezpieczeniu długich włosów. Należy korzystać z rękawic. Pozwólą one na zmniejszenie niebezpieczeństwa poparzenia w przypadku kontaktu z gorącymi powierzchniami, np. z układem wydechowym. Pozwoli to także wyeliminować kontakt skóry z olejem lub benzyną. Podczas pracy silnika należy stosować środki ochrony słuchu.

Należy używać odpowiednich środków ochronnych stosownie do wykorzystywanego środka chemicznego.



OTOCZENIE

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty obce. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Należy zachować szczególną uwagę w przypadku, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produktu lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Sprawdzić, czy w obszarze pracy nie znajdują się nisko zawieszone przewody elektryczne. Zachowaj ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów. W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi samodzielnej sprzęt zawsze należy obsługiwać w pojedynkę. W obszarze roboczym nigdy nie mogą się znajdować żadne odpady. Wszystkie powierzchnie robocze należy utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



Dzieci mogą przebywać w zasięgu pracy urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

CZYNNOŚCI PODEJMOWANE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Należy się dokładnie zapoznać z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz naklejek ostrzegawczych musi być zrozumiała. Podczas pracy należy zachować zasady zdrowego rozsądku oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze należy sprawdzić wydajność przeznaczonego do zastosowania zespołu maszyn. Jest rzeczą ważną, aby były one zharmonizowane i zgodne ze sobą w stopniu zadawalającym. Ma to na celu umożliwić prawidłowe działanie urządzenia/produktu oraz zapewnić bezpieczeństwo własne oraz innych osób. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie/produkt. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części maszyny lub zastosować inne odpowiednie środki zaradcze.

Należy przesmarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone. W razie potrzeby przedsięwziąć odpowiednie kroki. Istotne jest nauczenie się oraz zapamiętanie prawidłowego sposobu pracy. Osoby początkujące powinny utrzymywać małą prędkość do momentu, w którym nauczą się prawidłowo obchodzić z maszyną/produktem. Użytkownik/Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie bezproblemowej obsługi przez operatora. W przypadku podejrzenia, że maszyna może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie wolno z niej korzystać.



Korzystanie z urządzenia/produktu mającego uszkodzone podzespoły bezpieczeństwa jest zabronione.

Ostrzeżenie!

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Zawiesić urządzenie na tylnym trójpunktowym układzie zawieszenia traktora.
- Podłączyć wał odbioru mocy, dobrze zakotwiczyć łańcuch.
- Urządzenie jest gotowe do pracy.

UŻYTKOWANIE

Obsługa urządzenia/produktu jest możliwa wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi. Podczas pracy z urządzeniem/produktem należy zachować ostrożność oraz korzystać z urządzenia/produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia. Przy urządzeniach zaprojektowanych do obsługi jednoosobowej zawsze należy pracować w pojedynkę. Nigdy nie wolno przeciążać urządzenia i należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej.

Upewnić się, że znana jest wydajność rozrzucania zarówno w odniesieniu do maszyny, jak i do materiału, który będzie wykorzystywany. Wykonać jazdę próbną na polu, aby się upewnić, czy parametry rozrzucania są prawidłowo nastawione. Rozrzucenie zbyt dużej ilości nawozu może negatywnie wpłynąć na plony. Z kolei rozrzucenie zbyt małej ilości materiału może nie przynieść pożądanych rezultatów.

- Podczas pracy na pochyłościach oraz na nierównym terenie należy zmniejszyć prędkość.
- Sprawdzić, czy w przeznaczonym do rozrzucenia nawozie nie znajdują się żadne elementy obce.
- Nie napełniać zbiornika w przypadku, gdy urządzenie będzie przewożone na większą odległość. Może to spowodować „zbitcie się” materiału, co będzie miało negatywny wpływ na proces rozrzucania.
- Zachować szczególną ostrożność w przypadku rozrzucania środka chwastobójczego — istnieje ryzyko niekontrolowanego rozwiania go przez wiatr, co z kolei może negatywnie wpłynąć na roślinność poza obszarem, na którym środek ten ma zostać zastosowany. Zawsze przestrzegać instrukcji dołączonych do wykorzystywanych środków chemicznych.
- W przypadku zakleszczenia się materiału podczas załadunku: wyłączyć urządzenie, odczekać do momentu zatrzymania się wszystkich ruchomych części i całkowicie otworzyć kłapę załadowniczą. Wkładając patyk do otworu, można usunąć zakleszczony materiał. **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo przygniecenia!
- Przed rozpoczęciem używania maszyny należy się upewnić, że talerz znajduje się w pozycji poziomej. W tym celu należy podwyższyć albo obniżyć górny łącznik traktora na wysokość ok. 70-80 cm od podłoża.
- Wyłączyć silnik traktora i przed regulacją górnego łącznika wyciągnąć kluczyk zapłonu ze stacyjki.

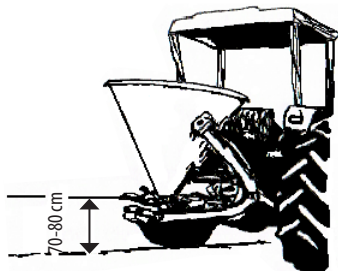
ROZRZUCANIE — INSTRUKCJE

- Otwór w dolnej części zbiornika rozsiewacza jest regulowany za pomocą dźwigni sterującej.
- Wielkość otworu ustala się na podziałce kalibracyjnej. Ustawić dźwignię w żądanym położeniu.
- We wskazanym w instrukcji schemacie rozrzucania podano wartości szacunkowe oparte o zmienną prędkość jazdy do przodu. Aby zapewnić prawidłowość procesu rozrzucania, pojazd holujący musi się poruszać z żądaną prędkością.
- Zamknąć kłapę załadowniczą i wyspać materiał, który ma zostać rozrzucony. Wykonać jazdę próbną, sprawdzając, czy materiał jest rozrzucany w żądany sposób. W razie potrzeby wykonać drobne prace regulacyjne.

Położenie zasowy należy ustalić, mając na uwadze:

- obszar, na którym ma zostać rozrzucony materiał
- szerokość roboczą [m]
- prędkość roboczą [km/h]
- żądaną ilość rozrzucanego materiału [kg/ha].

Na proces rozrzucania wpływ ma szereg czynników, takich jak wiatr, wilgotność nawozu itp.





Regulacja kierunku rozrzucania:

Ilość rozrzuconego nawozu oraz kierunek rozrzucania można łatwo regulować, otwierając 2 klapy w dolnej części zbiornika. Dźwignia (B) znajdująca się pod zbiornikiem służy do regulacji kierunku rozrzucania, natomiast dźwignia (A) znajdująca się z boku zbiornika — do regulacji ilości rozrzuconego materiału.

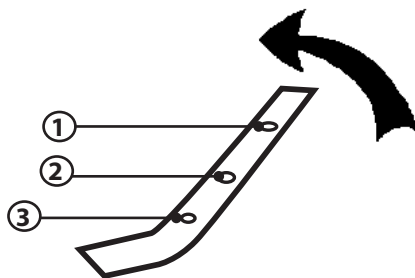
Rozrzucanie na lewo:

Przesunąć dźwignię (B) w **pozycję „1”**

Aby materiał był rozrzucany w obu kierunkach,
należy przesunąć dźwignię (B) w **pozycję „2”**

Rozrzucanie na prawo:

Przesunąć dźwignię (B) w **pozycję „3”**



UWAGA! z uwagi na różną gęstość nawozu może zajść konieczność wyregulowania łopatek rozsiewacza. Przesuwanie łopatek w lewo zwiększa ilość materiału rozrzuconego z prawej strony (i odwrotnie).

Poniższa tabela zawiera jedynie ogólne wskazówki na temat rozrzucania. Wartości mogą różnić się od siebie ze względu na czynniki zewnętrzne (wiatr, wilgotność nawozu itp.). Na ustawienie maszyny ma wpływ doświadczenie operatora w jej obsłudze oraz rodzaj wykorzystywanego nawozu.

Rodzaj nawozu	Szerokość rozrzucania (m)*	Prędkość traktora (km/h)**	Ilość rozrzuconego materiału - kg/ha*** Cyfry wskazywane na dźwigni (A)								
			0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0	4,5
Nawóz gruboziarnisty	12	4 8 12		44 22 17	63 31 24	112 59 39	188 93 63	234 118 79	291 145 99	358 178 118	425 214 147
Nawóz średnioziarnisty	10	4 8 12	38 23 19	55 33 28	79 48 33	149 77 51	212 107 74	271 138 90	336 171 115	375 189 130	429 217 148
Nawóz drobnoziarnisty	8	4 8 12	27 15 10	39 21 14	56 28 19	93 49 42	155 81 56	200 102 83	251 127 88	294 147 100	350 180 120
Azotan amonu	10	4 8 12		28 13 11	103 53 34	171 86 56	256 129 87	329 166 111	407 204 136	478 239 160	565 283 192
Mocznik (karbamid)	8	4 8 12	35 19 12	50 27 17	138 68 46	208 96 68	304 136 101	372 187 125	456 227 153	532 268 178	

* Wymiary szerokości są przeliczone ze stóp na metry

** Prędkość jest przeliczona z mph na km/h

*** Miary ilości są przeliczone z funtów na kg (1 lbs = 0,5 kg)



DŹWIGNIA „A”



Rodzaj NASION	Szerokość rozrzucań (m)*	Prędkość traktora (km/h)**	Ilość rozrzucałego materiału - kg/ha*** Cyfry wskazywane na dźwigni								
			0,25	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	3,5	4,0
Lucerna siewna i koniczyna	8	6 8 10 11	6 5 4 3	22 18 14 12	54 43 36 29						
Jęczmień zwyczajny	9	6 8 10 11					41 33 27 22	49 40 32 26	69 55 46 37	85 68 56 45	
Kostrzewa i życica	5	6 8 10 11			5 4 3,5 3	16 12 10 8	34 27 22 17				
Żyto	10	6 8 10 11					39 31 26 21	61 50 44 33	39 68 56 45	103 83 69 55	
Trawa sudańska	10	6 8 10 11			17 14 11 9	26 21 18 14	42 34 28 22				
Fasola sojowa	12	6 8 10 11						58 46 39 31	68 54 45 36	77 62 51 41	91 72 60 48
Pszenica	10	6 8 10 11				32 25 21 17	50 40 34 27	69 55 46 36	90 72 67 48		

* Wymiary szerokości są przeliczone ze stóp na metry

** Prędkość jest przeliczona z mph na km/h

*** Miary ilości (wartości przybliżone) są przeliczone z funtów na kg (1 lbs = 0,5 kg)



Ostrzeżenie!

W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

Parkując maszynę, należy pamiętać o tym, że osprzęt musi spoczywać na ziemi. Po zakończeniu użytkowania należy umyć maszynę, szczególnie w przypadku, gdy wykorzystywane były żrące środki chemiczne, np. nawozy, sól itp. Po zakończeniu użytkowania należy gruntownie umyć maszynę silnym środkiem czyszczącym, aby pozbyć się wszystkich resztek środków chemicznych. Po wyschnięciu dokładnie nasmarować.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed rozpoczęciem transportu należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się osoby postronne, dzieci lub niepożądane przedmioty. Podczas transportu i przemieszczania maszyny należy zachować szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że istniejące zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Środek ciężkości należy umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych, także podczas transportu i przemieszczania maszyny. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce. Sprzęt, gdy nie jest wykorzystywany, należy przechowywać zawsze w suchym i najlepiej całkowicie zadaszonym miejscu. Należy się upewnić, że sprzęt/produkt jest przechowywany w stabilnej pozycji i zabezpieczony przed przewróceniem. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę w miejscu przechowywania urządzenia. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia!

Duże obciążenie urządzenia może wpłynąć na stabilność pojazdu holującego. Zachować ostrożność podczas przewożenia. Zmniejszyć prędkość na zakrętach i zwracać uwagę na wyboje oraz progi zwalniające. Może się pojawić konieczność zastosowania przeciwwagi montowanej na przedniej części traktora. Maksymalna prędkość jazdy wynosi 30 km/h.

Urządzenie przechowywać w miejscu nieprzeznaczonym na pobyt ludzi. Nie zezwalać na obecność dzieci w pobliżu złożonej maszyny.

KONSERWACJA I NAPRAWY

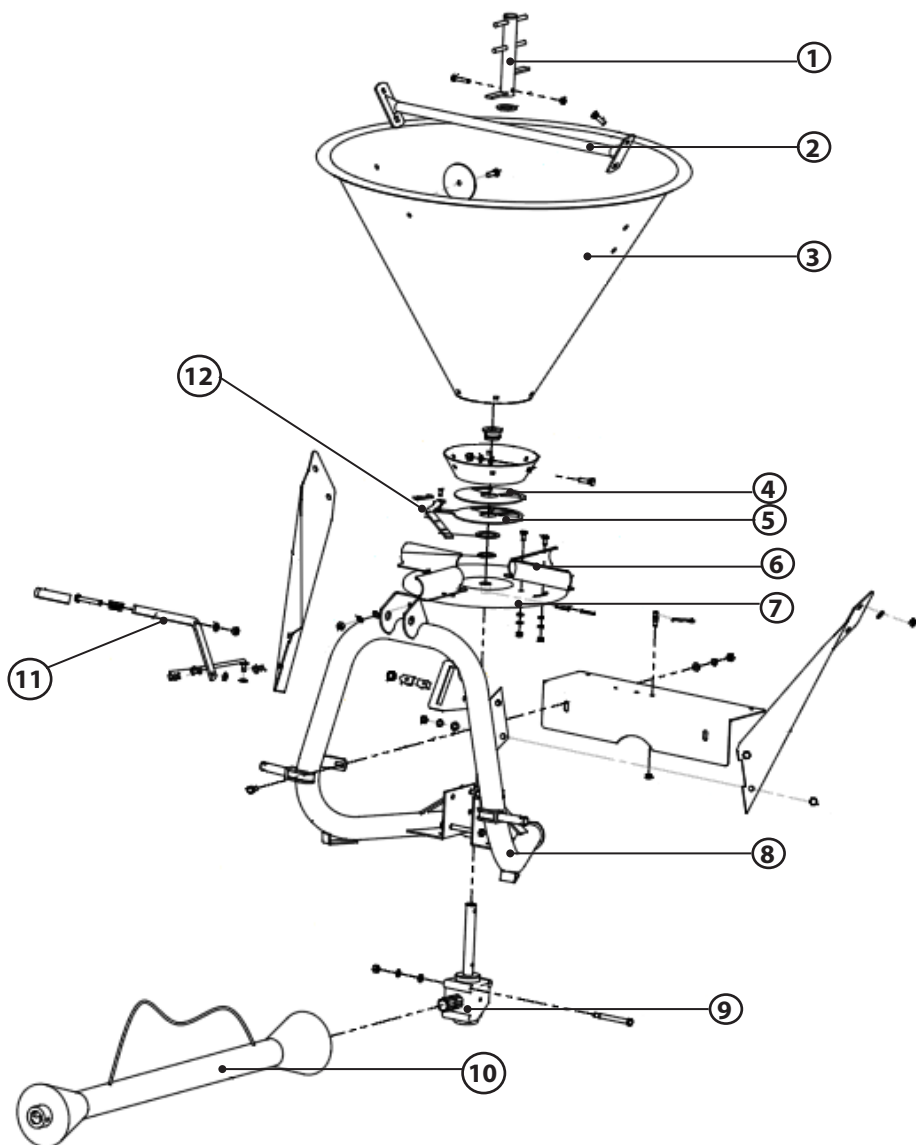
Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy wyłączyć silnik ciągnika oraz obniżyć położenie sprzętu do poziomu podłoża. Upewnij się, że sprzęt stoi stabilnie i nie zachodzi ryzyko, że przewróci się podczas prac konserwacyjnych i serwisowych. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód od razu wymienić zepsute i zużyte części. Prace konserwacyjne, serwisowe i kontrolne należy wykonywać zgodnie z zaleceniami. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód oraz wystąpienia awarii stosuj wyłącznie takie części zapasowe, które mają identyczne specyfikacje. Wszelkie naprawy i podłączenia elektryczne musi wykonywać wykwalifikowana osoba.

Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych lub serwisowych sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są prawidłowo dokręcone. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić maszynę.

- Regularnie kontrolować stan urządzenia, zanim nastąpi ewentualna awaria. W przypadku wykrycia szczelin, skręceń, wygięć, luzów lub oznak nadmiernej eksploatacji należy przerwać pracę i usunąć usterkę. Elementy zużyte podlegają wymianie.
- Po kilku godzinach eksploatacji dokręcić wszystkie śruby i nakrętki, powtarzać czynności kontrolne codziennie podczas eksploatacji.
- Należy unikać użytkowania urządzenia przy temperaturze wyższej niż +30°C.
- Podczas usuwania usterki należy odciągnąć urządzenie od ciągnącego je pojazdu.
- Regularnie smarować ruchome elementy.
- Uzupełnić ubytki lakieru w miejscach, w których prześwituje metal lub pojawia się rdza.
- W sprawie części zamiennych należy kontaktować się z: Dział serwisu firmy Kellfri

UTYLIZACJA

W razie złomowania urządzenia należy je rozebrać i przewieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.



NR	NAZWA
1	Mieszadło
2	Drążek stabilizujący
3	Zbiornik
4	Tarcza regulacyjna - górna
5	Tarcza regulacyjna - dolna
6	Łopatką rozsiewacza

NR	NAZWA
7	Talerz rozsiewacza
8	Trzypunktowy układ zawieszenia
9	Skrzynia biegów
10	WOM
11	Dźwignia A
12	Dźwignia B

WARUNKI SPRZEDAŻY I GWARANCJI NA MASZYNY I URZĄDZENIA SPRZEDAWANE PRZEZ KELLFRI Sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie

I. WARUNKI SPRZEDAŻY

1. Sprzedawcą jest spółka Kellfri sp. z o.o. z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno, dla którego akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców pod numerem KRS 406293, NIP 7752643945, kapitał zakładowy 20.000 złotych, numer telefonu +48 24 722 11 50 (dalej „Sprzedawca”).
2. Sprzedawca sprzedaje maszyny i urządzenia (dalej „maszyny” lub „maszyna”) na warunkach określonych w niniejszych Warunkach Sprzedaży, umowie zawartej bezpośrednio z Kupującym, a także na zasadach wynikających z Oświadczenia Gwarancyjnego. Poprzez złożenie zamówienia Kupujący przyjmuje do wiadomości i akceptuje niniejsze warunki sprzedaży.
3. Sprzedawca zobowiązany jest zapewnić zgodność towaru z umową.
4. Sprzedawca przed sprzedażą dokonuje przeglądu przedsprzedażnego maszyny, co potwierdza pisemnie.
5. W chwili wydania maszyny Sprzedawca zobowiązany jest do przeprowadzenia instruktażu jej obsługi i sporządzenia na tę okoliczność protokołu
6. Sprzedawca zastrzega własność maszyny do momentu całkowitej zapłaty ceny.
7. Zapłata ceny sprzedaży następuje w terminie i na warunkach wynikających z umowy pomiędzy Sprzedawcą i Kupującym. Przy sprzedaży na rzecz przedsiębiorcy, odpowiedzialność Sprzedawcy za szkodę wyrządzoną z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy obejmuje stratę rzeczywiście, którą poszkodowany poniósł, a odszkodowanie nie może przekroczyć kwoty stanowiącej 10% uzgodnionej ceny
8. W przypadku, gdy Kupującym jest konsument, może on dochodzić swoich uprawnień z tytułu rękojmi na zasadach określonych poniżej, a także na zasadach wynikających z przepisów powszechnie obowiązujących:
 - 1.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy używaną maszynę, Sprzedawca udziela rękojmi na okres 1 roku od dnia wydania maszyny Kupującemu.
 - 2.) W przypadku gdy Kupujący nabywa od Sprzedawcy, maszynę przecenioną z uwagi na jej niekompletność lub wadę fizyczną – wskazaną w „Protokole Wydania Maszyny”, odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi za ww. wady jest wyłączona
 - 3.) Sprzedawca jest zwolniony z odpowiedzialności z tytułu rękojmi, gdy wada fizyczna wynika z nieprawidłowego montażu lub nieodpowiedniego uruchomienia maszyny, jeżeli czynności te zostały wykonane przez Kupującego niezgodnie z instrukcją otrzymaną od Sprzedawcy.
 - 4.) O ewentualnych roszczeniach z tytułu rękojmi Kupujący zobowiązany jest bezzwłocznie po stwierdzeniu wady poinformować Sprzedawcę osobiście w siedzibie Sprzedawcy, listownie (Kellfri sp. z o.o., ul. Skłęczkowska 16, 99-300 Kutno) lub pocztą elektroniczną: info@kellfri.pl
 - 5) Kupujący jest obowiązany dostarczyć wadliwą maszynę na koszty Sprzedawcy do miejsca, w którym maszyna została Kupującemu wydana.
9. W przypadku gdy Kupującym jest przedsiębiorca: odpowiedzialność Sprzedawcy z tytułu rękojmi jest wyłączona, przy czym Sprzedawca odpowiada wobec Kupującego z tytułu udzielonej gwarancji, zgodnie z poniższym Oświadczeniem gwarancyjnym. Wszelkie spory wynikające z tytułu sprzedaży maszyny oraz realizacji uprawnień wynikających z Oświadczenia gwarancyjnego, rozstrzyga sąd właściwy dla siedziby Sprzedawcy.

II. OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. Gwarant (Kellfri Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kutnie, ul. Skłęczkowska 16, 99 – 300 Kutno) udziela gwarancji na należyte działanie maszyny będącej przedmiotem sprzedaży przez czas trwania gwarancji. Gwarancja obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarant udziela Gwarancji na okres 12 miesięcy od daty wydania maszyny.
3. Odpowiedzialność Gwaranta obejmuje wady powstałe z przyczyn tkwiących w maszynie.
4. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego określonych w Warunkach Sprzedaży, a wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
5. Uprawniony z gwarancji powinien dostarczyć maszynę na koszt Gwaranta do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej, chyba że z okoliczności wynika, iż wada powinna być usunięta w miejscu, w którym maszyna znajdowała się w chwili ujawnienia wady. Gwarant zwróci uprawnionemu z gwarancji koszty dostarczania rzeczy w wysokości odpowiadające stawkom rynkowym. Gwarant nie zwraca kosztów dostarczenia maszyny w sytuacji, gdy ujawniona wada nie jest objęta gwarancją.
6. Gwarant jest obowiązany do usunięcia wady fizycznej rzeczy poprzez wymianę lub naprawę uszkodzonego elementu lub podzespołu, o ile o wadach tych Gwarant zostanie powiadomiony w okresie gwarancji.
7. W przypadku wystąpienia wady, Uprawniony niezwłocznie powiadomi Gwaranta o ujawnionej wadzie w formie pisemnej, chyba że dostarcza maszynę bezpośrednio do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej.
8. Gwarant zapewnia Uprawnionego, że objęta gwarancją wada maszyny zostanie bezpłatnie usunięta w możliwie krótkim czasie, a w każdym razie nie dłuższym niż 14 dni od daty dostarczenia maszyny do miejsca wskazanego w karcie gwarancyjnej. Za zgodą Uprawnionego, termin ten w uzasadnionych przypadkach może być przedłużony.
9. Gwarancja nie obejmuje roszczeń z tytułu uszkodzeń i wad:
 1. powstałych w wyniku niewłaściwej (niezgodnej z instrukcją obsługi) eksploatacji maszyny, przekroczenia podanych wartości konstrukcyjnych i eksploatacyjnych lub stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, jej nienależytej konserwacji, regulacji lub przechowywania;
 2. wynikłych z samodzielnych napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez Kupującego lub nieuprawnione osoby trzecie;
 3. uszkodzeń, w tym mechanicznych i termicznych, powstałych z winy Użytkownika.
 4. uszkodzeń powstałych wskutek działania sił zewnętrznych, takich jak przepięcia w sieci, wyładowania atmosferyczne, powodzie, pożary lub inne podobne.
 5. części lub podzespołów maszyny, których montażu dokonał Uprawniony z gwarancji na własną odpowiedzialność.
 6. zniszczenia lub uszkodzenia części szklanych oraz uszkodzeń mechanicznych lakieru, osłon itp.
 7. części podlegających naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji oraz materiałów eksploatacyjnych, co obejmuje w szczególności elementy robocze maszyn, części z tworzywa sztucznego, elementy gumowe, noże tnące, bijaki młotkowe, pasy klinowe, palce przetrząsająco-zgrabające.
 8. Gwarancja wygasa:
 1. po upływie czasu, na który została udzielona;
 2. jeśli Użytkownik nie zapewniał terminowego wykonywania przeglądów okresowych lub napraw gwarancyjnych przez specjalistów Gwaranta;
 3. jeżeli eksploatacja tj. obsługa i konserwacja maszyny, prowadzona była niezgodnie z zaleceniami Producenta zawartymi w instrukcji obsługi;
 4. jeżeli Użytkownik dokonał w maszynie przeróbek lub modyfikacji – bez uprzednio uzyskanej pisemnej zgody Gwaranta;
 5. jeżeli Użytkownik samodzielnie dokonał lub zlecił osobom trzecim wykonywanie napraw.
 6. w razie zerwania lub uszkodzenia zabezpieczeń (plomb) założonych przez producenta lub uprawniony zakład dokonujący naprawy gwarancyjnej na zespołach lub podzespołach maszyny.



KARTA GWARANCYJNA

.....
nazwa maszyny

typ maszyny	numer seryjny	Rok produkcji

--	--

pieczęć i podpis sprzedawcy

miejsowość i data

--	--

pieczęć i podpis dystrybutora

miejsowość i data

Sprzedawca udziela gwarancji na zasadach określonych w *Warunkach Sprzedaży i Gwarancji na maszyny i urządzenia sprzedawane przez Kellfri Sp. z o.o z siedzibą w Kutnie* załączonych do niniejszego dokumentu.

Obsługę gwarancyjną w imieniu Sprzedawcy wykonują punkty wskazane przez Sprzedawcę lub sam Sprzedawca.

Pieczęć i podpis sprzedawcy

UWAGA: Niniejsza karta gwarancyjna jest jedynym dokumentem bezpośrednio legitymującym Uprawnionego do dochodzenia roszczeń z gwarancji udzielonej na wyżej wymienioną maszynę. Nabywca powinien szczegółowo sprawdzić dokładność i czytelność wypełnienia karty gwarancyjnej, zgodność zapisów z odpowiednimi oznaczeniami na maszynie oraz zapoznać się z pełną treścią dokumentu gwarancyjnego. Posługiwanie się przez Uprawnionego Kartą gwarancyjną wypełnioną niekompletnie (brak podpisów, daty, pieczęci) lub nieczytelnie, albo też Kartą noszącą ślady przekreśleń, przeprawień lub innych zmian, może utrudnić, a w niektórych sytuacjach – uniemożliwić, wykazanie uprawnień z tytułu gwarancji.

Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kellfri.se, a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Uprzejmię prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie — posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji

Nabywca:	Numer klienta:
Adres:	Numer faktury:
E-mail:	Telefon (w godzinach pracy):

Kiedy dostarczono produkt?	Kiedy uruchomiono produkt?	Czy produkt działał po dostarczeniu?
----------------------------	----------------------------	--------------------------------------

Reklamowany produkt/część

Opis usterek:

Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

Pozostałe informacje:

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesłać na adres:

Kellfri Sp. z o.o.
ul. Skłęczkowska 16
99-300 Kutno
POLSKA

Alternatywnie można także wysłać wiadomość e-mail do serwisu.

info@kellfri.pl

Własnoręczny podpis:	Data:
----------------------	-------

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU**

Zgodnie z przepisami 2006/42/EG załącznik 2A

33-JM400

Rozsiewacz do nawozu

Spełnia wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy maszynowej 2006/42/EG. Pozostałe wyposażenie musi spełniać wymogi dyrektywy maszynowej.

EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 33-JM400

Typ: Gödningspridare

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.

Tina Baudtler, VD

2015-10-29

Firma Kellfri AB nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i dlatego zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian odnośnie min. projektu lub wyglądu urządzeń.

BIURO OBSŁUGI KLIENTA

Zapraszamy Państwa do podzielenia się z nami uwagami i pytaniami na temat naszych urządzeń lub produktów

Kellfri AB

Telefon: 0511 - 242 50

Faks: 0511 - 168 33

E-mail: info@kellfri.se

Kellfri®